



ÁLLAMI  
SZÁMVEVŐSZÉK

F-035-107/2012



3910-358/2012

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött

egyrésztől az

másrésztől a

*Állami Számvevőszék*

*Központi Statisztikai Hivatal*

(a továbbiakban: **ÁSZ**,  
címe: 1052 Budapest, Apáczai Cseré János u. 10.)

(a továbbiakban: **KSH**,  
címe: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 5-7.)

képviselésében:

képviselésében:

**Domokos László** elnök

**Dr. Vukovich Gabriella** elnök

– a továbbiakban együttesen: **Együttműködő Felek** –

között az alulírott helyen és napon, az alábbiakban meghatározott tartalommal és feltételekkel.

### Preambulum

Az Állami Számvevőszék és a Központi Statisztikai Hivatal jogállásukból adódó küldetése, hogy független, szilárd szakmai alapon álló szervezetekként tevékenységükkel támogassák az Országgyűlés, a döntéshozók munkáját.

Az ÁSZ és a KSH együttműködése az intézmények küldetéséből adódó stratégiai célok gyakorlati megvalósításának elősegítésére irányul.

### 1. Az együttműködés célja

Az együttműködés célja megteremteni annak távlati lehetőségét, hogy az ÁSZ és a KSH tevékenységének gyakorlati tapasztalatai a kölcsönös előnyöket kiaknázva minél jobban összekapcsolhatóak legyenek. különösen az oktatás, a képzés, a tudományos kutatás, a szakértői tevékenység, továbbá a közpénzekkel, a közvagyonnal való gazdálkodás színvonalának és a közigazgatás versenyképességének javítása terén.

## 2. Az együttműködés fő irányai, tartalma, eszközei

Az együttműködés céljaival összefüggésbe hozható területeit az Együttműködő Felek az alábbiakban határozzák meg:

Együttműködés a tudományos kutatás, a szakértői tevékenység és a közpénzügyi ismeretterjesztés területén, ezen belül:

- 2.a) a kölcsönös információcsere és együttműködés keretében értesítik egymást a kiadványokról, publikációkról, kutatási eredményekről, jelentésekről;
- 2.b) részvételi lehetőséget biztosítanak egymásnak az általuk szervezett szakmai-tudományos rendezvényeken (kerekasztal vitákon, tudományos ülészakokon, szimpóziumokon, konferenciákon), közösen kezdeményeznek, szerveznek ilyen eseményeket, népszerűsítik egymás szakmai-tudományos kezdeményezéseit, programjait;
- 2.c) fórumot teremtenek egymás tudományos eredményeinek publikálására (tanulmányok, cikkek, értekezések, vitairatok közlésére) a két intézmény szakfolyóiratában, a Pénzügyi, illetve a Statisztikai Szemlében, valamint a rendelkezésre álló internetes felületeken;
- 2.d) közreműködnek az Állami Számvevőszék új tudományos portálja, a Pénzügyi Szemle Online fejlesztésében. A KSH véleményezi, észrevételeivel és javaslataival, támogatja a honlap tartalmának bővítését. A Pénzügyi Szemle Online lehetőséget biztosít a KSH szakmai álláspontjának megjelenéséhez, megismeréséhez;
- 2.e) felméri a közös kutatási programok lehetőségeit és igény esetén kidolgozzák azokat;
- 2.f) támogatják egymást hazai és nemzetközi pályázatokon való részvételben a megállapodásban foglalt együttműködési irányokban, témákban;
- 2.g) hozzájárulnak ahhoz, hogy az együttműködési megállapodás témakörében a két intézmény cégjelzése, felhívásai megjelenhessenek egymás folyóirataiban és internetes felületein;

Módszertani együttműködés, szakmai konzultációk és oktatási együttműködés a számvevők felkészültségének, újdonságokra való nyitottságának elősegítése érdekében, ezen belül:

- 2.h) KSH-szakértők bevonása az ellenőrzési módszerekhez kötődő adatgyűjtési technikák véleményezésébe,
- 2.i) konzultációk a nemzetközi tendenciákról, Eurostat-irányelvekről, jogszabályokról, statisztikai besorolásokról, adat-összehasonlíthatóságról, pénzforgalmi és eredmény-szemléletű kimutatásokról;
- 2.j) KSH módszertani támogatás az ÁSZ éves oktatási feladatainak teljesítéséhez, különös tekintettel az adatgyűjtésre, kérdőív-alkalmazásra, mintavételi technikákra, statisztikai adatbázisok hasznosítására;
- 2.k) az ÁSZ szakértőinek bevonása a KSH Iskola által nyújtott képzésekbe;



Együtműködés a KSH által már publikált kulcsindikátorok számvevőszéki és tágabb közpolitikai hasznosításának elősegítése céljából, ezen belül:

- 2.l) konzultáció a kulcsindikátorok mögötti ágazati regionális különbségek és az indikátorok közötti összefüggések szorosságának feltárása érdekében;
- 2.m) munkacsoportban történő együtműködés az eredményesség, hatékonyság, gazdaságosság mérésére alkalmas indikátorok kidolgozása érdekében, különös tekintettel a számvevőszéki előtanulmányokra és a teljesítmény-ellenőrzésekre;
- 2.n) számvevőszéki részvétel a fenntarthatósági kulcsindikátorok továbbfejlesztésében;

Az eddigi eseti együtműködés kiterjesztése és szabályozottá tétele, különösen a következőkben:

- 2.o) az ellenőrzési témajavaslatok, előtanulmányok, valamint a tervbe vett ellenőrzések statisztikai információ-, illetve adatigényének a felmérése, egyeztetése;
- 2.p) a számvevőszéki jelentések megalapozottságának, napra készségének elősegítése érdekében hozzáférés a statisztikai adatokhoz;

Az ÁSZ kiemelten fontos feladata a költségvetési törvényjavaslat véleményezése, illetve az ÁSZ elnöke munkájának támogatása költségvetési tanácsi tagi minőségében; ennek érdekében:

- 2.q) a KSH részéről olyan statisztikai adatok, illetve adatbázisok nyújtása, amelyek tartalmukban és szerkezetükben elősegítik a költségvetési törvényjavaslat általános, illetve részletes indokolásainak ÁSZ által történő véleményezését;
- 2.r) KSH-szakértők bevonása a költségvetési törvényjavaslat alapjául szolgáló feltevések, tanulmányok, számítások helytállóságának megítélésébe, valamint az adatgyűjtési technikák véleményezésébe;

További stratégiai együtműködési területek a nemzetközi intézmények által közvetített trendeknek, elvárásoknak való megfelelés érdekében:

- 2.s) közös munkacsoportok kialakításával a KSH-ba áramló, az EDP jelentés (Excessive Deficit Procedure, jelentés a kormányzati szektor hiányáról és adósságáról) összeállításához felhasznált költségvetési és egyéb adatok számvevői verifikálása, auditálása.
- 2.t) közös munkacsoportok kialakításával annak elősegítése, hogy az ÁSZ felkészüljön a költségvetés Eurostat-szabvány szerinti eredményszemléletű ellenőrzésére.

### **3. Az együtműködés jellege, keretei**

- 3.a) Együtműködő Felek kölcsönösen tiszteletben tartják egymás érdekeit, különös tekintettel az adatvédelemre és a szellemi tulajdonnal kapcsolatos jogokra.
- 3.b) Együtműködő Felek a jelen együtműködési megállapodás keretein belül megfogalmazott együtműködési területekhez kapcsolódó, adott évre vonatkozó

konkrét célkitűzéseket, feladatokat és határidőket, valamint az operatív kapcsolattartással megbízott személyeket éves programtervben rögzítik. Az elkészült éves programterv az együttműködési megállapodás Mellékletét képezi.

- 3.c) Együttműködő Felek a megállapodásban foglaltakat évente közös egyeztetés formájában értékelik, mely során áttekintik az együttműködési megállapodás alapján összeállított éves programtervbe foglalt feladatok teljesülését, a változtatás szükségességét, a továbbfejlesztés, illetve az együttműködési megállapodás közös megegyezéssel történő módosításának lehetőségeit.

#### **4. Kapcsolattartás**

- 4.a) A kapcsolattartás módja: közvetlen kapcsolat a kapcsolattartók által kijelölt, valamint az éves programtervben megjelölt operatív személyeken keresztül.

Az Együttműködő Felek hivatalos kapcsolattartónak kijelölik:

az ÁSZ részéről: Dr. Németh Erzsébet osztályvezető-főtanácsost;

a KSH részéről: Varga Zoltán főosztályvezetőt.

- 4.b) A jelen együttműködési megállapodás Mellékletében meghatározott konkrét feladatokhoz, munkacsoportokhoz kapcsolódó szakmai és operatív személyeket az érintett szervezeti egység vezetőjének javaslata alapján az ÁSZ, illetve a KSH elnöke jelöli ki. A munkacsoportok eljárásrendjüket saját hatáskörben szabályozhatják.

#### **5. Titokvédelmi, adatvédelmi rendelkezések**

- 5.a) Az együttműködésben részt vevő, annak keretében foglalkoztatott természetes személyt az együttműködés során tudomására jutott – az ÁSZ vagy a KSH működésével (tevékenységével) kapcsolatos – irat, adat, tény, körülmény, információ, módszer tekintetében titoktartási kötelezettség terheli.
- 5.b) Az ÁSZ tudomásul veszi, hogy a KSH csak olyan adatokat adhat át az ÁSZ részére, amelyek nem minősülnek egyedi adatnak. A jelen megállapodás keretében a KSH kezelésében lévő statisztikai adatok megismerésére a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény és a KSH belső szabályzatainak rendelkezései az irányadók.
- 5.c) Az együttműködésben részt vevő, annak keretében foglalkoztatott természetes személy a titokvédelmi szabályok megsértése esetén büntetőjogi, szabálysértési és polgári jogi felelősséggel tartozik.
- 5.d) Az együttműködésben részt vevő, annak keretében foglalkoztatott természetes személy az együttműködés teljesítése során személyes adatot az információs önrendelkezési jogról és az információs szabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 27. §-a, (valamint az Állami Számvevőszék Szervezeti és Működési Szabályzata szóló (az ÁSZ SZMSZ elérhető az ÁSZ hivatalos honlapján,



www.asz.hu) 5/2011. (IX.23.) ÁSZ utasítás 21. §-a rendelkezéseinek megfelelően vehet át, illetve kezelhet.)


- 5.e) Felek jelen együttműködéshez kapcsolódóan egymással szemben semmilyen jogcímen nem számolnak el költségeket. Amennyiben az együttműködés során felmerülő bármely feladat ellátásához költségek megtérítése, vagy díj kifizetése lenne szükséges, úgy erről a Felek külön szerződésben rendelkeznek.

## 6. Záró rendelkezések

- 6.a) Együttműködő Felek az együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik, amely az aláírást követő napon lép hatályba. Megszűnik az együttműködés, ha Együttműködő Felek közös megegyezéssel elhatározzák annak megszüntetését [az együttműködési megállapodás közös megegyezéssel történő megszünése esetén figyelembe kell venni a már folyamatban lévő feladatok megvalósításának határidejét]. Az együttműködési megállapodást bármelyik fél – a másik Félhez írásban intézett, 60 napos felmondási idővel – felmondhatja, ha bármilyen, az együttműködési célokhoz kapcsolódó érdekmúlás következik be. Azonnali hatályú felmondásnak van helye, ha az Együttműködő Felek bármelyike a jelen együttműködésben meghatározott együttműködési feltételeket súlyosan megszegi (lásd: 5. pontban foglaltak).
- 6.b) Amennyiben az Együttműködő Felek között a jelen együttműködési megállapodásból eredő jogvita keletkezne, azt békés úton, közösen kijelölt közvetítő útján kívánják rendezni. Ha ez (a jogvita rendezése, a közvetítő kijelölése) nem vezetne eredményre, úgy a jogvita eldöntésére a Fővárosi Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
- 6.c) A jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a vonatkozó szakmai szabályok – kiemelten a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, a közpénzügyek körébe tartozó jogszabályok és standardok – rendelkezései irányadók.
- Az együttműködési megállapodás négy, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, példányonként hat oldalból és a Mellékletből áll; azokból Együttműködő Felek 2-2 példányra jogosultak.
- 6.d) Együttműködő Felek a megállapodást elolvasták, az abban foglaltakat megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2012. november hó, 6 nap.



  
.....  
**Domokos László**  
elnök  
az Állami Számvevőszék  
képviselésében

  
.....  
**Dr. Vukovich Gabriella**  
elnök  
a Központi Statisztikai Hivatal  
képviselésében